

馬賽三種宗教空間之比較

研究生：詹融怡

指導教授：劉育東

國立交通大學建築研究所碩士班

中文摘要

宗教空間是人類開始發展文明之後所創造出來的第一種關於精神領域的空間。人類除了眼下求生存動物性空間需索、進化再營造出來的宗教空間，便是文明的事發現場。

歐洲是最有歷史的世界宗教發生地，在地中海地區尤為有顯著的宗教發展脈絡痕跡，是故本論文選定馬賽作為研究的場域，經由實地訪查的方式，觀察與研究存在於馬賽的各大宗教空間，其中包括世界三大宗教（基督教、伊斯蘭教與猶太教）的教堂（包含清真寺與猶太會堂），從史地因素以及國家社會的分析與討論，彙整而出的研究報告，將得以輔助一個城市的自我認識與自我認同，並也幫助大家對於馬賽城所存在的現有宗教空間樣貌，產生具體而深刻的認知。

這樣的研究將能對於都市發展規劃的方式產生貢獻，尤其是在於過往人文社會脈絡上的深究和未來延伸上的一致性，都將能夠創造更貼切的媒合，減少錯誤的發展政策的決定發生。同樣的研究方式，當然亦能適用於台灣的城市。唯在論文的研究分析過程，以馬賽城作為目標城市可獲得更長遠的歷史脈絡以及更明確的宗教發展資訊，是故以此作為研究先例。在後續的城市宗教空間的研究限制上，或許會有資料與引證上的不足，但本研究仍在繼續發展之中、將務求一個更完整、更精密的研究結構與資料整合。以台灣宗教空間研究與發展的參考文獻的提供角度而言，相信本論文仍有絕對的價值、可促進相關未來願景的具體描繪。

Differences among three religious spaces in Marseille

Student: Jung-Yi Chan

Advisor: Yu-Tung Liu

Graduate Institute of Architecture

National Chiao Tung University

ABSTRACT

Religious space is created when human civilization began to develop the spiritual realm of space. In addition to demands of basic animal survival space, human evolution again managed to create a religious space that was civilized scene.

Europe is the most historic area where World Religions took place, especially in the Mediterranean region there were significant traces of the religious context development. This thesis selected Marseille as a research field; through field trip, observation and research were done in main religious space in Marseille, including churches (including mosques and synagogues) of the world's three major religions (Christianity, Islam and Judaism). From the analysis and discussion of the factors of history, geography and the national society, the research report will assist a city of self-awareness and self-identity. This will also help developing a specific and profound understanding of religious spaces in Marseille city. This study will be able to generate contributions to urban development planning, especially to get to the bottom on the humanities and social context in the past so that the future extension of the consistency will be able to create a more appropriate match, to reduce error in development policy. The same research way, of course, also applies to cities in Taiwan. However, in the research and analysis of the paper, the city of Marseille as research precedent will help to obtain a more long-term historical context, and more explicitly religious development of information. There may be a lack of information and citations on the research of subsequent urban religious space limitations. On the other hand, the study is on going to develop the view of a more complete and sophisticated data integration. To provide perspective of the religious space research and development in Taiwan, this paper has value to promote a vision of the future specific portrays.

誌 謝

這本論文的完成要感謝指導教授 aleppo 老師的指導及包容體諒，感謝基義老師在建築旅行方面的啟發。也要感謝君昊老師及元榮老師，在颱風天，擔任我的口試老師，給予我許多寶貴的意見。

感謝我的學姐，也曾是建築所工作室的鄰居，盈柔，在論文完成的關鍵時刻的鼓勵及幫忙，真是我的小天使呀！

感謝我的家人，在這一以來的支持，尤其是我的先生，在百忙之中，陪我到法國馬賽實地訪察，也在我坐在電腦螢幕前趕論文時，幫忙照顧小孩。我愛你們！

特別感謝馬賽教堂的專家 Emmanuel Laugier，實地帶我們走訪教堂，分享許多珍貴的照片和歷史，也就是這份熱情、真摯，讓我無論如何要完成這論文。

在修業的這幾年，與建築相遇的美好，是我人生的養分和能量，也期許自己能成為一個更有藝術涵養及人文素養的好醫師，讓周圍的人和環境更好。



目錄

	頁次	
中文摘要	i	
英文摘要	ii	
誌謝	iii	
目錄	iv	
表目錄	vi	
圖目錄	vii	
一、	緒論	1
二、	研究城市馬賽	2
	2.1 馬賽的宗教歷史地圖	2
	2.2 馬賽的多元宗教地圖	6
三、	馬賽的宗教史地分析與現況	9
	3.1 猶太教在馬賽	9
	3.2 基督教在馬賽	10
	3.3 伊斯蘭教在馬賽	10
四、	代表馬賽的十大宗教空間	12
	4.1 馬賽的宗教空間與歷史關係	12
	4.2 馬賽的十大宗教空間	13
五、	三大宗教空間的分析	25
	5.1 三大宗教空間的本質	25
	5.1.1 猶太教空間的本質	25
	5.1.2 基督教空間的本質	26
	5.1.3 伊斯蘭教空間的本質	27
	5.2 馬賽三大宗教空間的現況研究	28

5.2.1 馬賽的猶太教空間	28
5.2.2 馬賽的基督教空間	30
5.2.3 馬賽的伊斯蘭教空間	32
5.3 結論	33
5.3.1 猶太教的空間本質	34
5.3.2 基督教的空間本質	34
5.3.3 伊斯蘭教的空間本質	35
五、 總結	36
6.1 研究結論	36
6.2 研究貢獻	36
6.3 研究限制	36
6.4 延伸發展	36
參考文獻	37
附錄一：馬賽與台北	38
附錄二：整合與應用-設計例	41
附錄三：問卷與驗證	49
附錄四：馬賽知名建築列表及建築立面圖表	51

表目錄

	頁次
表 1: 馬賽的十大宗教空間列表	13
表 2: 十大宗教空間對照表	24
表 3: 台灣(台北)的宗教引進發展年表	39
表 4: 馬賽與台北的比較表	40
表 5 : 『三宗教文化中心』轉化融入在馬賽博物館內的實際操作內容	47
表 6: 人文互動問卷表	49



圖目錄

	頁次
圖 1: 馬賽城，位於歐洲大陸的地中海重要樞紐位置	2
圖 2: 古希臘殖民聚落涵蓋範圍區域圖（西元前六百年）	3
圖 3: 羅馬帝國時期領域圖（西元第一世紀）	3
圖 4: 伊斯蘭教的傳播範圍（西元第七世紀）	4
圖 5: 維京人（北人）橫行於歐洲的方式（西元第九世紀）	5
圖 6: 文藝復興時期（西元第 15 世紀），羅馬城邦分布範圍（延鄰近馬賽）	5
圖 7: 馬賽市區的宗教空間座落圖	6
圖 8: 馬賽市區的宗教空間區域範圍圖	7
圖 9: 當街行拜禮的穆斯林	10
圖 10: 馬賽大清真寺模型	11
圖 11: 馬賽建築年代、歷史事件年代表	12
圖 12 The Church of St. Victor（聖維多天主教教堂）	14
圖 13 .The Church of St. Lawrence（聖勞倫斯天主教教堂）	15
圖 14: St. Ferrol（聖費羅爾天主教教堂）	16
圖 15: Marseille Cathedral（馬賽天主教大教堂）	17
圖 16: St. Vincent de Paul（聖文森特保羅天主教教堂）	18
圖 17: Notre-Dame（巴黎天主教聖母院）	19
圖 18: The Great Synagogue in Marseille（馬賽大猶太教堂）	20
圖 19: Khalid ibn al-Walid（馬賽哈立德·本·瓦利德清真寺）	21
圖 20: Greek Orthodox Church（希臘東正教教堂）	22
圖 21: Melkite Church（敘利亞天主教教會聖尼古拉教堂）	23
圖 22: 左：年度參加朝聖盛況 右：穆斯林行拜禮情景	28
圖 23: 馬賽大猶太教堂	29
圖 24: 猶太會堂的裝飾內容不外乎六芒星與花窗（圖為馬賽大猶太會堂內部）	30
圖 25: 馬賽大教堂	31

圖 26：羅馬式、歌德式、文藝復興式的教堂以及東西風格合併難分的教堂	31
圖 27：馬賽哈立德清真寺	32
圖 28：馬賽大清真寺的建築模型，以及馬賽大清真寺的門廊情境圖	33
圖 29：猶太教徒在各宗教空間尺度上的趨向示意圖	34
圖 30：基督教徒在各宗教空間尺度上的趨向示意圖	34
圖 31：伊斯蘭教徒（穆斯林）在各宗教空間尺度上的趨向示意圖	35
圖 32：馬賽信徒與當地教堂之間的聯繫關係	35
圖 33：臺北城，位於東亞島弧的重要樞紐位置	38
圖 34：三大宗教空間在馬賽地區的幾何區域分布	42
圖 35：虛線圓框即為馬賽地區三大宗教空間匯集交集處	43
圖 36：虛線圓框對應於馬賽地圖	43
圖 37：預設基地：綠色區塊之歷史遺跡	44
圖 38：館外展示露天考古遺跡、館內展示重點遺跡以及資訊提供	44
圖 39：館外展示露天考古遺跡、館內展示重點遺跡以及資訊提供	44
圖 40：歷史博物館裡面，以五世紀教堂遺跡切入介紹基督史，史物與史事盡括	45
圖 41：歷史遺跡公園現況，周圍裝設柵欄圍住整塊基地	46
圖 42：棕色區為基督教空間、紫色區為猶太教空間、藍色區為伊斯蘭教空間	47
圖 43：棕色區域為基督教空間、紫色為猶太教空間、藍色為伊斯蘭教空間	47